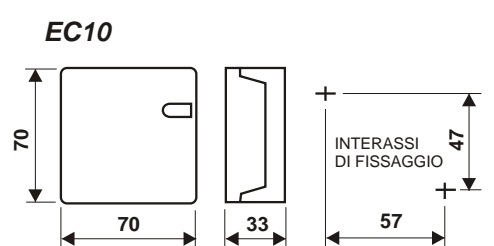
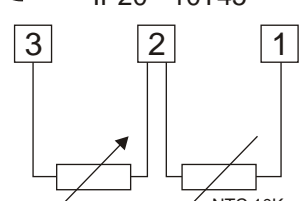


MANUALE SONDA AMBIENTE

EC10

- NOTICE SONDE AMBIANTE
- AMBIENT PROBE MANUAL
- MANUAL SONDA AMBIENTE
- BETRIEBSANLEITUNG UMGEBUNGSSONDE

<ul style="list-style-type: none"> • DISEGNI CON INGOMBRO • DESSINS AVEC DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT • DRAWINGS WITH OVERALL DIMENSIONS • DISEÑOS CON DIMENSIONES MÁXIMAS • BEMASSTE ZEICHNUNGEN 	 <p>EC10</p> <p>70 (width), 70 (height), 33 (depth), 57 (mounting distance), 47 (fixing distance)</p> <p>ENTRAXES DE FIXATION FIXING INTERAXIAL DISTANCES DISTANCIA ENTRE EJES BEFESTIGUNGS-ABSTÄNDE</p>	 <p>CE EC10 $\Delta t \pm 3^\circ\text{C}$ IP20 -10T45</p> <p>3 2 1</p> <p>NTC 10K</p>
---	--	--

CARATTERISTICHE

Custodia in materiale termoplastico

- Elemento termosensibile a termistore NTC
- Morsettiera a 3 poli
- Grado di protezione IP20
- Temperatura ammissibile di funzionamento: $-10 \div 45^\circ\text{C}$
- Potenziometro per la variazione del set-point

CABLAGGIO:

Il cablaggio è funzione della modalità di utilizzo:

- Sonda ambiente: collegare i morsetti 1 e 2
- Variazione del set-point impostato sulla centralina della serie EV (vedere i manuali di istruzione della centralina EV utilizzata): collegare i morsetti 2 e 3
- Sonda ambiente con variazione del set-point (vedere i manuali di istruzione della centralina EV utilizzata): collegare i morsetti 1 e 3

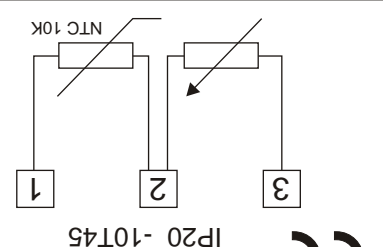
Ci riserviamo la facoltà di introdurre tutte le modifiche costruttive e funzionali che riterremo necessarie, senza obbligo di preavviso

5679302

Ci riserviamo la facoltà di introdurre tutte le modifiche costruttive e funzionali che riterremo necessarie, senza obbligo di preavviso

5679302

- Sonda ambiente con variazione del set-point (vedere i manuali di istruzione della centralina EV utilizzata): collegare i morsetti 1 e 3
 - Variazione del set-point impostato sulla centralina della serie EV (vedere i manuali di istruzione della centralina EV utilizzata): collegare i morsetti 2 e 3
 - Sonda ambiente: collegare i morsetti 1 e 2
- Il cablaggio è funzione della modalità di utilizzo:
- CABLAGGIO:**
- Potenziometro per la variazione del set-point
 - Temperatura ammissibile di funzionamento: $-10 \div 45^\circ\text{C}$
 - Grado di protezione IP20
 - Morsettiera a 3 poli
 - Elemento termosensibile a termistore NTC
- Custodia in materiale termoplastico
- ### CARATTERISTICHE

 <p>EC10</p> <p>70 (width), 70 (height), 33 (depth), 57 (mounting distance), 47 (fixing distance)</p> <p>ENTRAXES DE FIXATION DISTANCIA ENTRE EJES BEFESTIGUNGS-ABSTÄNDE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • DISEGNI CON INGOMBRO • DESSINS AVEC DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT • DRAWINGS WITH OVERALL DIMENSIONS • DISEÑOS CON DIMENSIONES MÁXIMAS • BEMASSTE ZEICHNUNGEN
--	---

- NOTICE SONDE AMBIANTE
- AMBIENT PROBE MANUAL
- MANUAL SONDA AMBIENTE
- BETRIEBSANLEITUNG UMGEBUNGSSONDE

EC10

MANUALE SONDA AMBIENTE

FRANÇAIS
CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier en matière thermoplastique
- Élément thermosensible à thermistance NTC
- Bornier à 3 pôles
- Degré de protection IP20
- Température de fonctionnement admissible : -10÷45 °C
- Potentiomètre pour la modification du point de réglage

CÂBLAGE

- Le câblage dépend de la modalité d'utilisation:
- Sonde ambiante : raccorder les bornes 1 et 2
 - Modification du point de réglage programmé sur la centrale de la série EV (voir les notices d'utilisation de la centrale EV utilisée) : raccorder les bornes 2 et 3
 - Sonde ambiante avec modification du point de réglage (voir les notices d'utilisation de la centrale EV utilisée) : raccorder les bornes 1 et 3

Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification de fabrication et fonctionnelle jugée nécessaire, sans obligation de préavis

ENGLISH
CHARACTERISTICS

- Case of thermoplastic material
- Heat sensitive element with NTC thermistor
- 3-pole connector
- Degree of protection: IP20
- Permissible operating temperature: -10°C to + 45°C
- Potentiometer for changing the set-point

WIRING

- The wiring depends on the mode of use:
- Ambient probe: connect terminals 1 and 2
 - Changing the set-point entered on the series EV control unit (see the instruction manuals for the EV control unit used): connect terminals 2 and 3
 - Ambient probe with changing of the set-point (see the instruction manuals for the EV control unit used): connect terminals 1 and 3

We reserve the right to introduce all the modifications to construction and functioning that we consider necessary, with no obligation to prior notification

ESPAÑOL
CARACTERÍSTICAS

- Caja de material termoplástico
- Elemento termosensible de termistor NTC
- Bornera de 3 polos
- Grado de protección IP20
- Temperatura admisible de funcionamiento: -10 +45°
- Potenciómetro para la variación del punto de ajuste

CABLEADO

- El cableado en función del modo de utilización:
- Sonda ambiente: conectar los bornes 1 y 2
 - Variación del punto de ajuste programado en la centralita de la serie EV (véase los manuales de instrucciones de la centralita EV utilizada): conecte los bornes 2 y 3.
 - Sonda ambiente con variación de punto de ajuste (véanse los manuales de instrucciones de la centralita EV utilizada): conecte los bornes 1 y 3.

Nos reservamos la facultad de introducir todas las modificaciones de construcción y funcionales que consideraremos necesarias, sin obligación de aviso previo.

DEUTSCH
EIGENSCHAFTEN

- Thermoplastgehäuse
- Thermosensibles NTC-Thermistorelement
- 3-poliges Klemmbrett
- Schutzart IP20
- Zulässige Betriebstemperatur: -10 ÷ 45°C
- Potentiometer für die Setpoint-Änderung

ANSCHLUSS:

- Der Anschluss hängt vom Gebrauch ab.:
- Umgebungssonde: Schließen Sie die Klemmen 1 und 2 an.
 - Änderung des an der Steuereinheit der Serie EV eingestellten Setpoints (siehe Betriebsanleitung der verwendeten EV-Steuereinheit): Schließen Sie die Klemmen 2 und 3 an.
 - Umgebungssonde mit Setpoint-Änderung (siehe Betriebsanleitung der verwendeten EV-Steuereinheit): Schließen Sie die Klemmen 1 und 3 an.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Änderungen an der Bau- und Funktionsweise vorzunehmen, die wir für notwendig erachten. 2005/03

Wir behalten uns das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Änderungen an der Bau- und Funktionsweise vorzunehmen, die wir für notwendig erachten. 2005/03

Nos reservamos la facultad de introducir todas las modificaciones de construcción y funcionales que consideraremos necesarias, sin obligación de aviso previo.

- Umgebungs-sonde mit Setpoint-Änderung (siehe Betriebsanleitung der verwendeten EV-Steuereinheit): Schließen Sie die Klemmen 1 und 3 an.
- Änderung des an der Steuereinheit der Serie EV eingestellten Setpoints (siehe Betriebsanleitung der verwendeten EV-Steuereinheit): Schließen Sie die Klemmen 2 und 3 an.
- Umgebungssonde: Schließen Sie die Klemmen 1 und 2 an.

- Sonda ambiente con variación de punto de ajuste (véanse los manuales de instrucciones de la centralita EV utilizada): conecte los bornes 1 y 3.
- Variación del punto de ajuste programado en la centralita de la serie EV (véase los manuales de instrucciones de la centralita EV utilizada): conecte los bornes 2 y 3.
- Sonda ambiente: conectar los bornes 1 y 2

Der Anschluss hängt vom Gebrauch ab.:

- Umgebungs-sonde mit Setpoint-Änderung (siehe Betriebsanleitung der verwendeten EV-Steuereinheit): Schließen Sie die Klemmen 1 und 3 an.
- Änderung des an der Steuereinheit der Serie EV eingestellten Setpoints (siehe Betriebsanleitung der verwendeten EV-Steuereinheit): Schließen Sie die Klemmen 2 und 3 an.
- Umgebungssonde: Schließen Sie die Klemmen 1 und 2 an.

ANSCHLUSS:

- Potentiometer für die Setpoint-Änderung
- Zulässige Betriebstemperatur: -10 ÷ 45°C
- Schutzart IP20
- 3-poliges Klemmbrett
- Thermosensibles NTC-Thermistorelement

EIGENSCHAFTEN

Thermoplastgehäuse

El cableado en función del modo de utilización:

- Sonda ambiente: conectar los bornes 1 y 2
- Variación del punto de ajuste programado en la centralita de la serie EV (véase los manuales de instrucciones de la centralita EV utilizada): conecte los bornes 2 y 3.
- Sonda ambiente con variación de punto de ajuste (véanse los manuales de instrucciones de la centralita EV utilizada): conecte los bornes 1 y 3.

CABLEADO

- Potenciómetro para la variación del punto de ajuste
- Temperatura admisible de funcionamiento: -10 +45°
- Grado de protección IP20
- Bornera de 3 polos
- Elemento termosensible de termistor NTC

CARACTERÍSTICAS

Caja de material termoplástico

We reserve the right to introduce all the modifications to construction and functioning that we consider necessary, with no obligation to prior notification

Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification de fabrication et fonctionnelle jugée nécessaire, sans obligation de préavis

The wiring depends on the mode of use:

- Ambient probe: connect terminals 1 and 2
- Changing the set-point entered on the series EV control unit (see the instruction manuals for the EV control unit used): connect terminals 2 and 3
- Ambient probe with changing of the set-point (see the instruction manuals for the EV control unit used): connect terminals 1 and 3

WIRING

- Potentiometer for changing the set-point
- Permissible operating temperature: -10°C to + 45°C
- Degree of protection: IP20
- 3-pole connector
- Heat sensitive element with NTC thermistor

CHARACTERISTICS

Case of thermoplastic material

Le câblage dépend de la modalité d'utilisation:

- Sonde ambiante : raccorder les bornes 1 et 2
- Modification du point de réglage programmé sur la centrale de la série EV (voir les notices d'utilisation de la centrale EV utilisée) : raccorder les bornes 2 et 3
- Sonde ambiante avec modification du point de réglage (voir les notices d'utilisation de la centrale EV utilisée) : raccorder les bornes 1 et 3

CÂBLAGE

- Degré de protection IP20
- Température de fonctionnement admissible : -10÷45 °C
- Potentiomètre pour la modification du point de réglage
- Bornier à 3 pôles
- Élément thermosensible à thermistance NTC

CARACTÉRISTIQUES

Boîtier en matière thermoplastique